



# ADVERTENTIEBLAD.

**UNION-CASTLE LIJN**  
 MAILSTOOMBOOTEN NAAR SOUTHAMPTON, AANLEGGENDE TE MADRIDA.  
 TUSSENBOTEN EN EXTRA BOOTEN NAAR LONDEN.  
 Union-Castle Mail Stoomvaart Maatschappij, Bpkt.  
 DONALD CURRIE & Co., Bestuurders

DEEL I.—No. 109.]

KAAPSTAD, ZATERDAG, 20 JULI, 1901.

[Dit Blad verschijnt driemaal per week: Dinsdags, Donnerdags en Zaterdags. Inhoudingsprijs per jaar 21 6s., postgeld ingesloten, vooruit betaalbaar.]

### Zegt het voort!

Dat P. FICK (14 jaren lang bij de heeren Hughes, en Co., Pleinstraat) een eigen bezigheid is begonnen in de Nieuwe Gebouwen der Ned. Gid. Kerk, Kerkplein, Kaapstad met een nieuw ingevoerd voorraad kleeding-stoffen, mode artikelen en Dames en Kinderen Stevels en Schoenen.

### Hoofdoorwijzer Benoedigd

VOOR de H. Pub. School, Napier, voor Isten October, a.s. Salaris 2150 met vrije woning en tuingronden annex. Applicaties met getuigschriften van bevoegdheid om onderwijs te geven in beide de Engelse en Hollandse talen; van goed zedelijk gedrag en lidmaatschap eener Protestantsche kerk, zullen ingewacht worden tot 1 Aug. e.k.

Applicanten moeten verklaren of zij gewillig zijn kostleerlingen in te nemen, indien vereischt. A. B. CILLIERS, Napier, 12 Juli, 1901.

### STELLENBOSCHE MUNICIPALITEIT

KENNISGEVING van Nominatie en verkiezing van Twee Kandidaten voor Raadsleden, en Twee Auditeurs voor bovengenoemde Municipaliteit ingevolge Wet 45, van 1882.

KENNIS wordt hiertoe gegeven aan het Publiek van Stellenbosch dat een verkiezing van Twee Raadsleden ter aanvulling van Twee vacante plaatsen in den raad veroorzaakt door het aftreden van de heeren JOHANNES GYSBERTUS FAURE HOLM en PIETER DE WAAL, die beiden benoembaar zijn voor herkiezing, en voor Twee Auditeurs in plaats van de heeren JAMES DANIEL KRIGE en STEPHANUS BRINK, die beiden benoembaar zijn voor herkiezing, zal worden gehouden (zoos noodig) overeenkomstig sectie 42 van Wet 45 van 1882 op den EERSTEN WOENSDAG IN AUGUSTUS, 1901, aan het Resident Magistraat's Kantoor, Stellenbosch, tusschen 9 uur v.m. en 5 uur n.m.

Verder dat Dinsdag, 23 Juli, 1901, den dag zal zijn voor nominatie van kandidaten voor Twee Raadsleden en Twee Auditeurs, die moeten worden genomineerd op de volgende manier:— Voor 4 uur n.m. op Maandag, 22 Juli, 1901, zal worden ingeleverd aan het genoemde Resident Magistraat's Kantoor een nominatie papier in den vorm van de 2de Schedule bij wet 45 van 1882, zooals aangegeven in Sectie 50 van genoemde wet.

J. J. P. DU TOIT, Burgermeester, Stellenbosch, 16 Juli, 1901.

### BOOMEN EN TAFELDRIUFSTOKKEN, TE KOOP.

GEOCULEERDE Limoen, Naartje, Zuurlimoen, Shaddock en Citroen boomen van de beste soorten, Appel boomen geent op "Blightproof" en Koloniale wortels en verder de gewone voorraad geente vrucht boomen. Tafeldriuf stokken geent op Amerikaanse soorten, een collectie van de voornaamste soorten, Heckia boompjes, en voor liefhebbers van bloemen, een prachtige verzameling van de beste soorten Japonica boompjes, die dit jaar bloemen zullen dragen. En ten laatste een oprecht geteelde Berkshire Beer varken, 2½ jaar oud en een eerste klas boer hond 1½ jaar oud. Nadere inlichting over bovenstaande is verkrijgbaar op aanvraag bij

S. W. JOUBERT, Bovenvallei, Wellington.

### Municipale Kennisgeving. RAADSLEDEN en AUDITEUREN.

KENNIS geschiedt hiertoe in termen van wet 45 van 1882, dat nominaties gietende door niet minder dan vijf municipale stemgerechtigden zullen ontvangen worden bij het kantoor van den ondergeteekende, niet later dan den 29 Juli, 1901, om 4 uur n.m. voor Raadsleden en William N. Vos, die aftreden volgens wet, nogtans herkiesbaar zijn.

De nominatie zal geschieden op Dinsdag den 28sten Juli, 1901, om 12 uur in de hofzaal alhier.

Tergelijklertijd en plaats zullen nominaties ontvangen worden voor twee auditeuren voor het volgende jaar.

Op last, P. J. P. MARAIS, Burgermeester, Mun. Kantoor, Tulbagh, 13 Juli, 1901.

### DE PAARLSCH E AFRIKAANSCH E TRUST MAATSCHAPPIJ, BEPERKT.

## Uitgebreide Verkoopng VAN ZEER KOSTBARE VAST EN LOSSE GOEDEREN, AAN DE PAARL.

De Vendutie van het Jaar. Niemand blijve achter.

DE Executeuren in den Boedel van wijlen Mejufv. WED. GABRIEL A. RETIEF, zullen publiek doen verkoopen op de Woonplaats van de overledene "VREDENHOF," op

Woensdag, 7 Augustus, 1901,

INDIEN NOODIG, OP DEN VOLGENDEN DAG: I. VASTGOED.

1. Zeker twee Erven met de Gebouwen daarop staande in goeden staat van reparatie, gelegen in de Moll Straat voorzien van Vruchtbaren tuingrond en beplant met een aantal Vruchtboomen.

2. Zeker twee Erven mede bebouwd en beplant met Vruchtboomen.

II. LOSSE GOEDEREN.

1. KELDERGEREEDSCHAP.

37 Prachtige Stukvaten, 1 Kleinere Stukvat, 2 Drie legger Vaten; 1 twee legger Vat, 20 Eerste klas Kuipen, 14 Eerste klas Leggers, 2 Eerste klas Pijpen, 55 Eerste klas Hozsheads, 3 Eerste kl s Halfamen en Ankers, Vlootjes, Trechters, Kranen, Emmers, Manden, Graven, Pikken, Schoffels, Ploegen, Cultivatoren, Wingerd Messen, Gaffels, Harken, Hefers, enz., en 1 Brandewijn Ketel (kompleet) 1 Pers Machine, 1 Wijnpom (kompleet).

2. WIJNEN:—Op Vredenhof gemaakt dus wereld beroemd) 30 Leggers Hermitage, 24 Leggers Pontac, 142 Leggers Wit Wijn, 8½ Leggers oud wijn, 3 Leggers Azijn.

N.B. Proefjes der wijnen kunnen gezien worden op Vredenhof, aan het Paarlische Afrikaansche Trust Maat. Kantoor en bij de Vendu Afslagers.

VOORTS.

1 Kap Kar, 4 Open Karren, 1 Spider, 8 Paar Tuigen, 1 Enkele Tuig, 1 Mol-wagen, 4 Zwingels, 10 Voorzeiltes, 2 Voor Machines, 1 Snij Machine, Seizen, Zagen, Bijlen, Hamers, Slagijzers, Koovoeten, Ladders, Jakkon, Baksteenvorms, 1 Baksteenmolen, 2 Ton Guano.

4. LEVENDE HAAVE.

1 Eerste klas Paard, 2 Eerste klas Ezels, 9 Eerste klas Koeien, 5 Kalvers, 23 Grootte zware Varkens, 18 Kleinere Varkens, 183 Extra vette Schapen, 82 Extra Bokken, 1 lot Plumvee.

GRANEN.

1 Lot Du Toits en Caledon Baard Koorn, 1 lot Garst, 1 lot Haver, 1 lot Patattas, 1 lot Akers, enz.

6. AANDEELEN.

2 Paarl Wijn en Brandewijn Maatschappij, 65 Westelijke Brandewijn Maatschappij.

7. EINDELIJK HUISRAAD.

Het geheel Assortiment bestaande in Voor, Eet en Slaapkamer meubelen, Dispens Goederen en Keukengeredschap. Kortom alles dat tot een uitgebreide, nette en welingerichte Wijn Boerderij behoort en daar alles onder den Hamer moet, verlieze niemand een kans die zich maar eens in een leeftijd voordoet.

De verkoopng begint precies om half elf uur 's voormiddags na aankomst van den ochtend trein.

G. A. RETIEF, J. H. HOFMEYR, Secy. P. Afr. Tr. Maaty. } Executeurs Testamentair.

Paarl, 17 Juli, 1901.

J. S. Marais & Co. Afslagers.

## BELANGRIJK. BOEREN,

VAN NOODE HEBBENDE

Graan Mest, speciaal.

Wijngaard Mest, speciaal.

Superphosphates.

KUNNEN

DADELIJK aflevering hebben aan het Station.

BESTEL NU,

R. M. ROSS & Co.,

STRAND STRAAT.

## Verkoopng van Paarden, DURBAN-WEG STATION.

De Heer W. D. KRIGE zal doen Verkoopen aan het BOSTON HOTEL, aan den Hoofdweg,

Op Dinsdag, 23 dezer, om 10 uur v.m.,

50 Jonge Paarden (Ruins en Merries), kastanjebuin en andere kleuren, en verscheidene Egale Paren.

Ze zijn opgebracht onder zorgvuldig toezicht en geschikt voor de behoeften der markt.

J. J. HOFMEYR en ZOON, Afslagers.

### PAARLSCH E AFRIKAANSCH E TRUST MAATSCHAPPIJ, BEPERKT.

## PUBLIEKE VERKOOPING

VAN ZEER KOSTBAAR!

## VAST- EN LOSGOED,

AAN DE PAARL,

Op Dinsdag, den 30sten Juli, 1901,

TEN 11 URE PRECIES DES VOORMIDDAGS.

E ondergeteekenden in hunne betrekking als Executeuren Testamentair des Boedels van wijlen MEJUFVROUW HARRIET SURAN KOK, geb. Smith, vroeger weduwe wijlen Jacobus Basson, zullen publiek doen verkoopen op de plaats zelve:—

VASTGOED.

Dat kostbaar en centraal gelegen eigendom, beter bekend als Hassons Logieshuis, in de onmiddellijke nabijheid van het Lady Grey Hotel en de Bank van Afrika waarop staat een welingericht woonhuis, naar den nieuwsten smaak gebouwd en van alle gemakken voorzien, ook een afzonderlijk gebouw verdeeld in kamers, laatstgenoemde kan als gedeelte van 't Logieshuis worden gebezigt of apart worden verhuurd in welk laatste geval een goede huur kan worden verkregen wegens deszelfs centrale ligging; beiden onder galvanische ijzeren daken en waarin voor de laatste zes jaren een Logieshuis is gedreven met het grootste succes.

Daar zulke eigendommen zelden in de markt komen biedt het een schoone kans aan voor geldbelegging.

II LOSSE GOEDEREN. HUISRAAD.

Bestaande uit enkele en dubbele ijzeren Ledekanten met beddegoed compleet, Kasten, Wasch, Kleed en Aanzittafels, Gordijnen, Schilderijen, Spiegelglas, Hoedenrakken, Stoelen, Stoepbanken, Glas en Aardewerk en Keukengeredschap en wat verder zal worden aangeboden te veel om te omschrijven. Komt en overtuigt uzelf op den dag der verkoopng.

F. J. RETIEF, J. H. HOFMEYR, Executeuren Testamentair.

J. S. MARAIS & Co., Afslagers.

### DE PAARLSCH E AFRIKAANSCH E TRUST MAATSCHAPPIJ, BEPERKT.

## BELANGRIJKE Uitgebreide Verkoopng

VAN ALLER KOSTBAARSTE

## BOUW ERVEN

AAN DE

## PAARL,

NABIJ PAARL STATION.

EEN KANS EENS IN EEN LEEFTIJD.

DE Ondergeteekende, wordende geduriglijk lastig gevallen om Verkoopng van opgemelden Bouw Grond, heeft besloten per Publieke Veiling te doen Verkoopen,

OP

MAANDAG, den 29sten Juli, 1901,

Om 10:30 's Voormiddags, op de plaats zelve,

Zekere 111 BOUWPERCEELLEN (waarvan gedeelten bebouwd) gemiddeld groot 100 x 50 Voet, strekkende van de Hoofdstraat tot aan het Paarl Station.

Daar opgemelde Grond tot aan het Station strekt, biedt deze Verkoopng een Gulden Gelegenheid aan voor Winstgevend Geldbelegging, met het oog vooral op de steeds toenemende waarde van Grond in dezen omtrek.

Paarl, 13 Juli, 1901.

J. S. MARAIS & Co., Vendu-Afslagers.

PLANNEN liggen ter inzage bij het Kantoor van de Afslagers.

## STELLENBOSCH

Publieke Verkoopng

VAN

Paarden, Karren, Wagen,

ENZ., ENZ.

In den Insolventen Boedel van FRANCOIS ROUSSEAU.

DE ondergeteekende zal publiek doen verkoopen aan de woning van den Insolvent, Dorpsstraat,

OP

Maandag, 22 dezer,

Al de Baten bovengemelden boedel toebehoorende, bestaande uit 1 Paard, 1 Afslaan Kap Kar, 1 Veeren wagen zoo goed als nieuw 1 Kap Kar, 2 Set Tuigen, 1 Set Voortuigen met toebehooren, 1 Zadel en toom.

Verkoopng te beginnen ten 10 ure v.m.

P. W. J. BOSMAN, Enige Curator.

P. J. BOSMAN & ZOON, Afslagers.

Stellenbosch, 11 Juli, 1901.

## Publieke Verkoopng

ZONDER RESERVE,

TEN DORPE

## TULBAGH,

OP

Woensdag en Donderdag,

24 en 25 JULI, 1901,

Beginnende precies te 10 uur v.m.

DAAR de heer SOLOMON HORTON WITCH op vertrek staat naar Europa, en er omtrent £200 waard de Winkel Goederen nog zijn overgebleven van de vorige verkoopng, heeft hij den ondergeteekende gelast op gemelden datum te verkoopen het resterende lot Winkel goederen, van alles wat geadverteneerd was voor de Eerste Verkoopng, daar slechts een gedeelte van ieder soort is verkocht.

Voorts: Een Open Kar op Veeren, Phosphates IJzer Guano.

Eerste klas Voor Machine, IJzeren Ledekanten, Spijkers en andere IJzer waren in soorten, enz., enz.

Verder het volgende Vaste Eigendom:—

Erf No. 115 met gebouwen er op, bevattende 15 Vertrekken groot 80 voet bij 25 voet gelegen te Bergh Ville, Tulbagh Weg Statie, leverende Jaarlijksch een flinke huur.

Deze verkoopng opent een flinke kans voor Kapitalisten en Kooplieden om bargains te komen maken.

Dit vaste Eigendom zal stiptelijk om 12 uur worden opgeveeld op den Eersten dag. Ververschingen zullen verschaft worden.

P. J. P. MARAIS, Afslager.

Vendu Kantoor, Tulbagh, 3 Juli, 1901.

## BENOODIGD,

Pampelmoes en Bitterschil

LIMOENEN.

Geba. SHEPHERD.

Bosmans Crossing.

## McGivern & Henry's

GROOTE

VERKOOPING

— VAN —

## Kleedingstoffen

NU AAN DEN GANG.

Groote Prijsvermindering.

PLEIN STRAAT,

Kaapstad.

## Te Koop

TWEDE-HAND

## STUKVATEN.

Doe aanzoek

STUKVAT,

DIE KANTOOR.

TENDERS

VOOR

Gouvernements Drukwerk,

ENZ., ENZ.

HET Koloniale Gouvernement vraagt mits deze tenders voor Drukwerk, Schrijfbuizen, Boekbindery, enz., overeenkomstig Gouvernements Bericht No. 609, 610, 611 en 612, gedateerd 4 Juli, 1901, voor een tijdperk van 5 jaren van af 1 Juli, 1902.

Vormen van tender, met alle informatie aangaande stipulaties en condities waaronder bovengenoemde diensten moeten worden verricht, kunnen verkregen worden op aanzoek aan 't Kantoor van den Controleur van Drukwerk, Kaapstad, waar ook specimen en monsters van de verschillende soorten van werk, enz. te bezichtigen zijn.

H. B. SHAW, voor Onder Kolonialen Secretaris. Kolonial Kantoor, 15 Juli, 1901.

Afdelingsraad van Piquetberg.

HIERMEDE geschiedt kennisgeving overeenkomstig Sectie 20 van Wet No. 40 van 1889 dat een oopng van de Kieserlijst voor de afdeling Piquetberg thans geroed is ter inspectie en dat zoodanige oopng ter inzage zal liggen aan dit kantoor voor een tijdperk van 14 dagen, gerekend van den 8sten Juli, 1901, gedurende de kantoor uren.

Verdere eischen tot opname of objecties tegen zoodanige lijst zullen verhoord en beslist worden in het openbare hof in de hofzaal alhier om 10 uur v.m., op Woensdag, 24 Juli, overeenkomstig Sectie 21 van Wet 40 van 1889.

NICO J. VLOK, Secretaris.

Afd. Raadskantoor, Piquetberg, 5 Juli, 1901.

## Wijnberg Hooge School voor Jongens

Voorzitter: Hoog Edil. Sir J. H. de Villiers, P.C., K.C.M.G.

Hon. Sec: Wel-Eerw. R. Jenkin.

Principaal: E. T. Littlewood, M.A., B.Sc., Vice-Principaal en Zes Assistenten.

Volledige Cursus, Matriculatie ingesloten.

Ligging bij uitnemendheid goed.

De gronden sluiten vierdehalf morgen in.

Groot grasveld voor spelen.

Laboratorium, Werkplaats, Cadetten Corps.

Voor Onderwijs per kwartaal: £1 5s. tot £3.

Volle kostgang, £10; Toelating, £3.

Wekelijkse kostgang, £7 10s.; Toelating, £2 10s.

Aanzoek te doen bij den Principaal

## AFDELINGSRAAD, FRASERBURG.

TENDERS zullen ingewacht

worden door den ondergeteekende tot den 15 Augustus 1901, voor de behoorlijke reparatie en in stand houden voor drie (3) jaren van den Kleinpaarvleekloof weg via Beutersfontein tot op de grenslijn van het Carnarvon Distrikt.

Tendersaars moeten twee goede Borgen stellen.

Tendersaars worden gewaarschuwd op vormen te tenderen verkrijgbaar bij den Secretaris.

A. J. BOTES, Sects.

Fraserburg, 18 Mei 1901.

## VRUCHTBOOMEN.

Vóór Vruchtboomen te Planten, dient men niet te verzuimen de

## PRIJSLIJST

VAN

H. E. V. Pickstone en Broeder

P. K. GROOT DRAKENSTEIN,

via PAARL,

te verkrijgen.

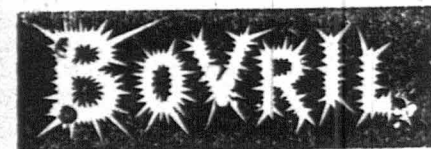
Deze Boomen zijn met succes geplant over geheel Zuid Afrika, en geven goede resultaten.



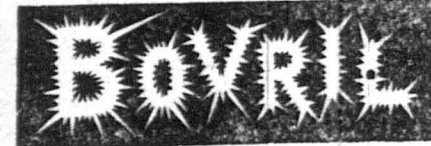


Stellenbosch Afdelingsraad. KIEZERSLIJST. HIERMEDER geschiedt kermisgeving aan allen wien het mege aangaan dat een opzij van voornoemde Kieserslijst, opgesteld overeenkomstig Wet 40 van 1889, ter inzage zal liggen aan het kantoor van den Afdelingsraad te Stellenbosch, en aan het kantoor van den Assistent Resident Magistraat te Somerset West, voor een tijdperk van 14 dagen, vanaf den 13den Juli, 1901, en dat een hof voor het hooren en beslissen van eischen tot opname van namen in de lijst of objecties tegen deselve, gehouden zal worden in de Hofzaal te Stellenbosch op Dinsdag den 30sten Juli, 1901, om 10 uur 's morgens. Op last van den Afd. raad van Stellenbosch. PAUL D. CLUVER, Secretaris. Stellenbosch, 10 Juli, 1901.

Assistent Onderwijzeres Benodigd APPLIKATIES, vergezeld van Getuigschriften, zullen door den Ondergeteekende ontvangen worden tot 24 Juli, voor de betrekking van Assistent Onderwijzeres aan de A.H.I. Pub. School, Klipdrift, dist. George. Onderwijs in Engelsch, Hollandsch, Naaldwerk (volgens departementele cursus), Muziek (Piano), Teekenen en Exerctie vereischt. Werkzaamheden te aanvaarden op 12 Augustus aanstaande. Salaris £75 per jaar en Vrije Kost en Inwoning. H. J. RAUBENHEIMER, Secretaris Publieke School, Klipdrift, dist. George.



Bevat alle voedende en versterkende eigenschappen van best vleesch, en is onschatbaar om krachtig te maken tegen ziekte, en om te versterken bij herstellen. Het is de rechter hand van den kok in de kombuls, daar het smaak en kracht geeft aan de klaar gemaakte schotels. Het is de eerste hulp voor den dokter en algemeen in gebruik in de voornaamste hospitalen.



BOVRIL BEPERKT, LONDEN, E.C. Eene Onderwijzeres Benodigd, VOOR een Boeren School; Onderwijs te geven in Engelsch, Hollandsch en Muziek, £30 per jaar (vrij logies). Appikaties moeten ingediend worden bij den ondergeteekende. Werkzaamheden te aanvaarden zoo spoedig mogelijk; indien dadelijk, nog beter. C. J. N. BESTBIER, Brakfontein, Hopefield, Dist. Malmesbury, P.O. Olfantekraal.

W. G. COMBRINK, De Oudste Koloniale HORLOGE en JUWELIERS WINKEL, (GEVESTIGD 1836), 23, Kortemarkt Straat, Spaarbank Gebouw, KAAPSTAD.

WAAROM EIEREN zijn schaarsch en duur, daarom is het nu de tijd om Pape Skinner's Plainvee Poeder te gebruiken, dat uwe Hennen nog één maal soo veel zal doen leggen. Geefst wonderbare resultaten. Prijs per Pond Pakket, 2s. Postvrij, 2s. 6d., "stipelijk konstant bij bestelling" van de eenigen vervaardiger. AGENTEN.—Stellenbosch: S. A. Grocery & Hardware Stores; Wallington: P. L. LE ROUX; Caledon: DAVIES, Apotheker; Somerset Strand: BURBARD & Co.; Claremont: ASKEW & Co.; Malmesbury: SMUTS en KOCH; J. SMITH; Ceres: E. L. MARAIS; Beaufort West: I. C. VENTER; Tulbagh: P. J. P. MARAIS; Paarl: MOLL & Co.; Twenty-Four Rivers: P. P. FEROLD; Lalande: D. BRONKHORST. Agenten overal benodigd. Liberale Termen. PAPE SKINNER, Apotheker, Malmesbury.

1ste KLAS LOGIESHUIS TE CALEDON. CENTRAAL gelegen lichte kamers; net en schoon, en een goede tafel, termen billijk. Mrs. H. LOUW

MONTAGU G. P. VAN ZIJL, Venu-Afslager, Algemeen en Wetsagent. GEVESTIGD SEDI RI 1170 'TOOR—BANKGEBOUWEN.

De Paarlse Executeurs Kamer, Beperkt. EEN GOUDEN KANS. "NANTES" IN DE MARKT. PUBLIEKE VERKOOPING VAN 45 Allerkostbaarste Erven. AAN DE PAARL.

In den Boedel van wijlen den WelEdelen heer JAN DANIEL DE VILLIERS UIT hoofde van verscheidende aanvragen om bouwgrond hebben de Executeurs eindelijk besloten te koop aan te bieden op MAANDAG den 5DEN AUGUSTUS, 1901 s' morgens ten half 1 ure: De beroemde plaats NANTES, verdeeld in 45 prachtige bouwpercelen, aangenaam gelegen in eene der bedrijvigste bezighoudende plaatsen aan de Paarl, grenzende ten westen aan de Molen Straat en den Molen, ten Oosten aan de Commerciële Straat leidende naar de Main Straat, ten Zuiden aan de eigendommen van de heeren Zuidmeer en Phillips met de Molen Sloot en prachtige Stroom water daarlangs. De vruchtbaarheid van den grond is overbekend, en hij is bijzonder geschikt voor het optrekken van fraaije Villas waaraan groote behoefte bestaat. Waarlijk eene schoone gelegenheid om zich van fraaije bouwstaan ten te verzekeren en voor geldbelegging. Termen 3, 9, en 18 Maanden. Plannen liggen ter inzage bij de onder geteekenden. Wed. J. D. DE VILLIERS, J. I. DE VILLIERS, A. P. soon, Secretaris. Executeurs Testamentair.

Faure, Van Eyk & Co., Afslagers.

D.O.A.L. DEUTSCHE OST-AFRIKA LINIE. Imperiale Maildienst. WESTELIJKE ROUTE. Kaapstad naar Europa, Las Palmas, Lissabon, Vlissingen Br-merhaven en Hamburg aandoend.

OOSTELIJKE ROUTE. Van Durban langs oostkust havens en Suez kanaal, aandoende te, of verbindende met Delagoabaai, Beira, Ohinde, Mozambique, Zanzibar, Bombaai, Mombassa, Aden en Egypte. VERLAAT DURBAN, S.S. "KOENIG," op of omtrent 1 Augustus. S.S. "KRONPRINZ," op of omtrent 29 Augustus. S.S. "HERZOG," op of omtrent 21 September. Vracht voor havens op het vasteland zonder overschepping. Voor vracht en passagie doe men aanzoek bij POPPE, SCHUNHOFF EN GUTTERY, Kaapstadch Agentschap, 26, Kasteel Straat.

Paarden Kombaarzen. Een Kleine Hoeveelheid van Goede Kwaliteit van bovenstaande te verkrijgen aan de FRIENDLY SOCIETY HALL, WAALSTRAAT.

TIMMERHOUT. BOUWMATERIAAL. MACHINERIE TRIBELHORN, LOUW & Co., Bouwmeesters en Contracteurs aan de Paarl, De afgetrekte eigendommen en hoesthandelsbezigheid aan de Lady Grey Brug Station van de heeren MOLL & COMPAGNIE gekocht hebbende zijn nu in staat in een lang gevulde behoefte vooral in de omliggende dorpen en buiten districten te voorzien. Speciale voordelen verbonden aan hunne Spoorweg Siding met Zaagmolens en Boom machinerie stellen hen in staat het gewest Publiek tegen Spotprijzen mogelijk te maken. Het is hunne taak te voorzien van bouwmaterialen zoals Cement, galvanisch IJzer, gaten, vorst zink; planken en deelen tot enige dikte en lengte gezagd; plafond- en vloer-planken; plafond-, vloer-, deur- en blindings-lijsten; klaargemaakte pakhuis-, kombuis-, zolder-, stal-, glazen-, en voordeuren met kozijnen, sloten en scharnieren; allerlei bolkozijn- en schuifraam vensters, compleet met latseis, vensterbanken en blindings gereed voor onmiddellijk gebruik en eenige soort Draalwerk rovals tafelpooten enz. Kortom alle mogelijke bouwmaterialen en materiaal.

BOEREN CURIOSITEITEN. Een Groote Verscheidenheid van bovengenoemde te verkrijgen aan de FRIENDLY SOCIETY HALL, WAALSTRAAT.

Hanover Municipality. VOTERS ROLL, 1901-1902. THE Voters Roll for the Municipality of Hanover as framed by the Secretary pursuant to section 31 of Act 45 of 1882 will lie for inspection at the Municipal Office for 14 days from 15th to 29th July, 1901, and a Court for hearing and determining on objections to, and claims to be inserted on said Roll, will be held at the Municipal Office at 3 p.m. on Tuesday 30th July, 1901. B. J. DE VILLIERS, Secretary. Municipal Office, Hanover, 10th July, 1901.

Municipaliteit van Hanover. KIEZERSLIJST 1901-1902. DE Kieserslijst voor de Municipaliteit van Hanover, zooals opgemaakt door den Secretaris, volgens Sectie 31 van Wet 45 van 1882, zal ter inzage liggen op het Municipaal Kantoor voor 14 dagen van 15den tot 29sten Juli, 1901, en een Hof voor overweging en beslissing van objecties tegen en aanspraken om geplaatst te worden op de lijst, zal gehouden worden in het Municipaal Kantoor ten 3 upe n.m. op Dinsdag 30 Juli, 1901. B. J. DE VILLIERS, Secretaris. Municipaal Kantoor, Hanover, 10 Juli, 1901.

Hanover Municipality. VALUATION LIST. NOTICE is hereby given that the valuation list of immovable properties within the Municipality of Hanover will lie for inspection at the office of the Secretary from 15th to 29th July, 1901, and that a Court for determining objections to any valuation will be held at the Municipal Office at 3 p.m., on Tuesday 30th July, 1901. B. J. DE VILLIERS, Secretary. Municipal Office, Hanover, 10th July, 1901.

Municipaliteit van Hanover. WAARDEERINGS LIJST. KENNIS wordt mits dezen gegeven dat de Waardeerings Lijst van vaste eigendommen binnen de Municipaliteit van Hanover ter inzage liggen zal op het kantoor van den Secretaris van 15den tot 29sten Juli, 1901, en dat een hof voor beslissing van objecties tegen eenige waardeering op het Municipaal Kantoor zal gehouden worden ten 3 ure n.m. op Dinsdag, 30sten Juli, 1901. B. J. DE VILLIERS, Secretaris. Municipaal Kantoor, Hanover, 10de Juli, 1901.

AMERIKAANSCH WINGAARDSTOKKEN, Riparia Gloire Montpelliere. Te KOOP bij F. H. RETIEF, De Hoop, Boven Paarl

Chubb & Maxwell, BEPERKT. VOOR Algemeene Handelswaar, Gegalvaniseerd IJzer, Houten Deuren en Vensters, Glas van alle soorten, Chubb's Brandkasten.

BURG STRAAT (NAAST STADHUIS), KAAPSTAD. Jongens Hooge School, PAARL. DE Kost-inrichting in verband met deze School is een Model-Inrichting, en de behandeling goed. Zij staat onder 't bestier van den Hoofdonderwijzer den heer P. J. DE PRE LEROUX, en onder toezicht van Ds. A. MOORREES.

PAARL. BENODIGD, een plaatselijk man als Reiziger voor "Smeerwagen," moet kennis van smeerwagens hebben en snel kunnen rekenen. Werk dadelijk te aanvaarden. Doe aanzoek D. WARD & Co., Paarl Station. GEOCULEERDE LIMOEN en Naartje boomen verkrijgbaar. Nu plantijd; doe tijdig aanzoek bij JACS. J. VAN DER MERWE, Jacs. soon. Waterval, P.O. Blauwvallei, Wellington.

ECHE TE BOLINDER ZWEDSCHE STOVES. VAN ALLE GROOTTE, ZIJN THANS IN VOORRAAD. Neem geene dan de "ECHE." Deze Kookkachel, die beide hout en steenkool brandt, is zeer bezuinigend en uiterst geschikt voor Zuid Afrikaansche behoeften.

Woodhead, Plant & Co., KAAPSTAD.

BOLINDER'S ZWEDSCHE STOVEN. De lang verwachte bezending van de bovengenoemde STOVEN is eindelijk aangekomen, en wij kunnen ze nu leveren in al de gewone grootten. Wij nemen de vrijheid het publiek er ook te herinneren aan onze grootte sorteering Bedsteden en Huishoudelijke IJzerwaren. En het zal ons genoege doen u onze catalogus per post toe te zenden op aanvraag.

KOCH & DIXIE, BURG EN KASTEEL STRATEN, KAAPSTAD.

Banden! Banden! Banden! ENGELSCH DUNLOP BANDEN. ZIJN BOVEN VERDENKING.

Alle Echte Banden hebben dit Handelsmerk, en "The Dunlop Multiflex Pneumatic Tyre" op de Buis ingewerkt. HOED U VOOR NAMAAKSELS. De "Dunlop Midget" Uitrusting. Postvrij 1s. 4d. De Dunlop Pneumatic Tyre Company, (S.A.) Beperkt Bus 477. 7, CAPE TIMES GEBOUWEN, KAAPSTAD

DE "SAMSON" WINDMOLEN is ongetwijfeld de doeltreffendste en vertrouwbaarste Windmolen welke bestaat. Zijne zelf-besturende hoedanigheden zijn wonderbaar, en hij zal zich zonder falen regelen naar eenigen wind van een zachte bries tot een storm; hij schuift uit de hoek wanneer te sterk en valt terug wanneer het kalmer wordt. Alle deelen volneer het kalmer wordt. Alle deelen volneer het kalmer wordt. Alle deelen volneer het kalmer wordt. gens wetenschappelijke beginselen gemaakt en van het fijnst gegalvaniseerd staal om het roesten te voorkomen. Vereischt absoluut geen aandacht dan olie geven. Volkomen bevrediging gewaarborgd. Grootte onder voll24 voet in doorsnee. De Toren is gegalvaniseerd en de sterkste en duurzaamste ooit vervaardigd, kan nooit overbuigen, uitdijen of omverwaaien, of het fundament moet bewaaken. Oppericht onder volledige gedrukte instructies door onze eigene ingenieurs tegen billijken prijs. Wij hebben ook in Voorraad: Amerikaanse Fontein Boormachinerie om Gat en 6 Duim in doorsnee te Boren, van 100 Voet tot 2,500 Voet diep, door eenige soort grond en de hardste rots; Waterpompers, Pompen, Pijpen, en Benodigdheden voor 1/2 tot 5 Duim, voor Opene Putten, Uitgemetselde Putten, Rivieren, Dammen, of Artesische Boorgaten. Wij geven vollen waarborg voor wat wij verkoopen en hebben altoos in voorraad. MALCOMESS & CO., Machinerie Handelaars. Oost Londen.

A. SPOLANDER & CO., GEVESTIGD 55 JAREN. Chronometer-, Horloge- en Klokmakers. Mutual Gebouwen, Darlingstraat. Gouden en Zilveren Horloges in Voorraad gehouden.

STOPT DIEN HOEST! STOPT DIEN HOEST! STOPT DIEN HOEST! STOPT DIEN HOEST! STOPT DIEN HOEST! Zoo gij niet slapen kunt wegens het hoosten, zal een Keating's Lozenge u recht zetten. Zij stoppen dadelijk den hoest en verwijderen de oorzaak. Eerzame verkoop over heel de wereld gedurende de laatste 30 jaren bewijst hun groote waarde. Er is bepaald geen geneesmiddel zoo spoedig en doeltreffend. Slechte en Lozenge geeft verlichting. Eenvoudig maar zeker in werking, kunnen zij door de meeste doliet genomen worden.

KEATING'S LOZENGES KEATING'S LOZENGES KEATING'S LOZENGES KEATING'S LOZENGES KEATING'S LOZENGES Keating's Hoest Lozenge, het onoverwinnelijke geneesmiddel voor HOEST, HEESCHHEID, en KEELAAANDOENINGEN, wordt orsars verkocht in flesjes en fleschen door alle apothekers

R. MULLER. De heer R. Müller van Kaapstad garandeert om betere PIANOS Kerk en Huisorgels, Harmoniums en alle andere soorten van muziekbenodigdheden te leveren dan eenige andere firma ter wereld en tegen lagere prijzen. De heer R. Müller heeft eerste klas deskundigen voor stemmen en voor het herstellen van alle soorten van muziek instrumenten. De heer R. Müller voert ook nauwlettend alle orders uit voor gedrukte muziek, enz.

DE WET. De heer J. J. MICHAU, Procureur, Notaris, ENZ. heeft zijn Kantoor verplaatst naar No. 1, HOFMEYER KAMERS, Kerk Plein (Naast de Grootte Kerk) KAAPSTAD.

J. E. VIXSEBOXSE, M.S.D.A., ARCHITECT. KAAPSTAD: Harbour Board Buildings. Stellenbosch: Schilthuis' Apotheek. PAARL: Bij den heer C. Moll. Brieven kunnen aan eenig der bovenstaande adressen gezonden worden.

EENIGE Duizenden Geoculeerde en Ongeoculeerde Limoen, Naartje en Zuurlimoen Boomen, van de beste soorten, te Koop bij P. J. MARAIS, Blauwvallei, Wellington, of C. A. v. d. MERWE, Platklip, Paarl.

Gedrukt en Uitgegeven door de Drukkers-Maatschappij van de Sandt de Villiers en Co., Beperkt, aan het kantoor, hoek van Burg- en Windmolen, Kaapstad.